

TILLIG Modellbahnen GmbH

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45 • Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • (GB) Hotline customer service • (FR) Services à la clientèle Hotline
(CZ) Hotline Zákaznické služby • (PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) **Technische Änderungen vorbehalten!** Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) **Subject to technical changes!** Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) **Sous réserve de modifications techniques!** Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) **Technické změny vyhrazeny!** Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) **Zastrzega się możliwość zmian technicznych!** W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.



(DE) Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet! Es sei denn, sie werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Hinweis für Eltern: Transformatoren und Netzgeräte für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

(GB) Not suitable for children under the age of 14! Unless they are being supervised by an adult. Notice for parents: Transformers and power supply units for toys are not suitable for use as toys. The use of these tools must take place under constant parental supervision.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Sauf s'ils sont sous la surveillance d'un adulte! Recommandation aux parents: les transformateurs et les blocs d'alimentation pour jouets ne sont pas conçus pour être utilisés comme des jouets. L'utilisation de ces produits doit se faire sous la surveillance constante des parents.

(CZ) Nevhodné pro děti do 14 let, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby! Poznámka pro rodiče: Transformátory a napájecí zdroje pro hračky nejsou určeny k použití jako hračky. Použití těchto přípravků může být pouze pod neustálým dohledem rodičů.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia! Chyba że będą one pod nadzorem osoby dorosłej. Informacja dla rodziców: Transformatory oraz zasilacze do zabawek nie nadają się do używania jako zabawki. Użytkowanie tych produktów musi odbywać się pod stałym nadzorem rodziców.

(DE) **Bitte beachten Sie:** Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautem Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) **Please note:** This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) **Attention:** Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) **Upozornění:** Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 24 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) **Należy mieć na względzie, że:** dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcie zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfekcyjnym).

Digital-Startset • Digital Starter kit • Kit de démarrage numérique • Digitální startovací set
Cyfrowy zestaw startowy

TILLIG **T**BAHN

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01214 • 01215

(DE) Liebe Modellbahnfreunde!

Das vorliegende Modellbahnset gestattet den Einstieg in die digitale Modellbahnwelt. Diese ist sicherlich zumindest auf den ersten Blick etwas komplizierter als die Ihnen vielleicht gewohnte konventionelle Modellbahnsteuerung. Dafür werden Sie aber beim Aufbau komplexer Anlagen und der Nachbildung eines vorbildentsprechenden Betriebes doch einige Erleichterungen finden. Dem komplexen Charakter der Digitaltechnik entsprechend, ist der Anteil der dieser Packung beiliegenden Bedienungsanleitungen und Informationsschriften etwas umfangreicher. Wenn Sie von Anfang an erfolgreich in die Digitaltechnik einsteigen und einen störungsfreien Betrieb erreichen wollen, ist das Lesen dieser Anleitungen vor dem Aufbau der Startpackung unbedingt erforderlich. Andererseits ist die Gefahr groß, durch unangebrachte Bedienung Fehlfunktionen zu provozieren. Diese Funktionen sind in der Regel aber keine Fehler, sondern werden durch unbewusst vorgenommene Veränderungen der Grundeinstellungen der elektronischen Baugruppen nur als solche beurteilt.

(GB) Dear modell railways enthusiasts!

This model train set allows you to get started with the digital model railway world. At first glance, this may seem a bit more complicated than the conventional model train control you might be used to. However, when building complex layouts and recreating realistic operations, you'll find some conveniences. Due to the complex nature of digital technology, the manuals and informational materials included in this package are a bit more extensive. If you want to start successfully with digital technology from the get-go and achieve trouble-free operation, it's essential to read these instructions before setting up the starter pack. Otherwise, there's a high risk of causing malfunctions through improper use. These functions are usually not errors, but are only judged as such due to unconscious changes made to the default settings of the electronic components.

(FR) Chers amis et amateurs des trains miniatures!

Ce coffret de train miniature permet de découvrir le monde du modèle réduit numérique. Cela peut sembler un peu plus compliqué au premier abord que le contrôle traditionnel auquel vous êtes peut-être habitué. En revanche, when building complex layouts and recreating realistic operations, you'll find some conveniences. Due to the complex nature of digital technology, the manuals and informational materials included in this package are a bit more extensive. If you want to start successfully with digital technology from the get-go and achieve trouble-free operation, it's essential to read these instructions before setting up the starter pack. Otherwise, there's a high risk of causing malfunctions through improper use. These functions are usually not errors, but are only judged as such due to unconscious changes made to the default settings of the electronic components.

(CZ) Milí přátelé modelových železnic!

Tento modelový železniční set umožňuje vstup do světa digitálních modelových železnic. Na první pohled je tato oblast určitě o něco složitější než klasické ovládání modelové železnice, na které jste možná zvyklí. Na druhou stranu však při stavbě složitějších tratí a při napodobování reálného provozu najdete několik usnadnění. Vzhledem ke komplexní povaze digitální technologie je množství přiložených návodů a informačních materiálů poněkud větší. Pokud chcete od začátku úspěšně proniknout do digitální techniky a dosáhnout bezproblémového provozu, je před sestavením startovacího balíčku rozhodně třeba si tyto návody přečíst. Jinak hrozí, že nevhodným ovládním způsobíte poruchy. Tyto funkce obvykle nejsou chybami, ale jsou posuzovány jako chyby jen kvůli nevědomým změnám základního nastavení elektronických součástek.

(PL) Drodzy przyjaciele modelarstwa kolejowego!

Ten zestaw kolejki modelowej umożliwiła rozpoczęcie przygody z cyfrowym światem modelarstwa kolejowego. Na pierwszy rzut oka jest to z pewnością trochę bardziej skomplikowane niż tradycyjne sterowanie kolejką, do którego być może jesteście przyzwyczajony. Za to przy budowie bardziej złożonych układów i odwzorowywaniu realistycznej pracy kolei znajdziecie pewne ułatwienia. Ze względu na skomplikowany charakter technologii cyfrowej, ilość zawartych w zestawie instrukcji obsługi i materiałów informacyjnych jest nieco większa. Jeśli chcecie od początku skutecznie wejść w świat technologii cyfrowej i zapewnić bezawaryjną pracę, konieczne jest przeczytanie tych instrukcji przed składaniem zestawu startowego. W przeciwnym razie istnieje duże ryzyko wywołania usterek przez niewłaściwe użytkowanie. Te funkcje zazwyczaj nie są błędami, ale są postrzegane jako takie tylko dlatego, że nieświadomie wprowadzono zmiany w podstawowych ustawieniach modułów elektronicznych.

INHALT • CONTENT • CONTENU • OBSAH • TREŠĆ

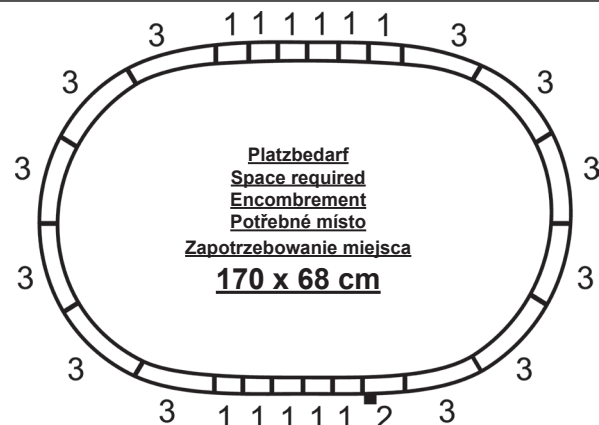
- (DE) • Digitalzentrale mit Steckernetzteil und mit dem Handregler „Daisy II“ der Firma Uhlenbrock
- Ein Zug mit digitalisierter Lokomotive, Wagen, Gleise
- (GB) • Digital control unit with plug-in power supply and the handheld controller “Daisy II” from Uhlenbrock
- A train with a digitized locomotive, wagons, tracks
- (FR) • Centrale numérique avec alimentation secteur et avec la commande manuelle «Daisy II» de la société Uhlenbrock
- Un train avec locomotive numérisée, wagons, voies
- (CZ) • Digitální centrála s napájecím adaptérem a ručním ovladačem „Daisy II“ od firmy Uhlenbrock
- Vlak s digitalizovanou lokomotivou, vozy, kolejemi
- (PL) • Centrala cyfrowa z zasilaczem sieciowym i ręcznym sterownikiem „Daisy II” firmy Uhlenbrock
- Pociąg z zdigitalizowaną lokomotywą, wagonami, tor



www.tillig.com • www.facebook.com/tilligbahn

364773 / 28.09.2026

GLEISAUFBAU • TRACK LAYOUT • STRUCTURE DES VOIES SESTAVA KOLEJÍ • KONSTRUKCJA TORÓW



Gleisoval bestehend aus: (DE)

1	11 x Gerades Gleis 166 mm	83101
2	1 x Gerades Anschlussgleis	83149
3	12 x Gebogenes Gleis	83109

Hinweis: Gleise am besten auf einer ebenen Unterlage zusammenstecken und dabei nicht verbiegen!

L'ovale de voie composé de: (FR)

1	11 x Voie droite 166 mm	83101
2	1 x Voie de raccordem. droite	83149
3	12 x Voie courbée	83109

Remarque: La piste est mieux mis sur une base plate et plane. Veuillez à ne pas plier les morceaux de voie lors de la jonction.

Oval track comprising: (GB)

1	11 x Straight track 166 mm	83101
2	1 x Straight siding	83149
3	12 x Track bent	83109

Note: The track is best put together on a flat, level base. Take care not to bend the track pieces when joining.

Owal z torów, składający się z: (PL)

1	11 x Prosty tor 166 mm	83101
2	1 x Prosty tor przyłączowy	83149
3	12 x Wygięty tor	83109

Uwaga: Ścieżkę najlepiej ułożyć na płaskiej, poziomej podstawie. Uważaj, aby nie zgiąć kawałków toru podczas łączenia.

Kolejový ovál tvoří: (CZ)

1	11 x Rovná kolej 166 mm	83101
2	1 x Rovná napájecí kolej	83149
3	12 x Zakřivená kolej	83109

Poznámka: Stopa je nejlépe sestavena na rovnou základnu. Při spojování dbejte na to, aby se dráhy neohýbaly.

(DE) TECHNISCHE ANGABEN ZUM STECKERNETZTEIL

- Eingangsspannung 230 V ~
- Eingangsstrom 0,7 A
- Ausgangsspannung 15,3 V ~
- Ausgangsstrom max. 1,9 A
- Eingebaute thermische Sicherung sekundärseitig, die den Trafo nach längerer Überlast und damit verbundener Unzulässiger Erwärmung dauerhaft abschaltet (irreversibel)

Sicherheitshinweis:

Das Gerät ist nur zur Nutzung in trockenen Räumen bestimmt. Reparaturen daran sind unzulässig. Wenn das Gehäuse beschädigt ist, darf das Steckernetzteil nicht mehr benutzt werden. Das Steckernetzteil ist kein Spielzeug. Die Benutzung durch Kinder ist von Erwachsenen zu beaufsichtigen.

Unsere Erzeugnisse werden im Produktionsdurchlauf mehrfach geprüft und vor dem Versand nochmals kontrolliert. Wir gewähren daher auf alle unsere Produkte eine Gewährleistung auf Material und Fabrikationsfehler für eine Frist von 24 Monaten. Verschleiß an Motor, Radsätzen, Schleifern usw. stellen keinen Materialfehler dar und unterliegen daher nicht der Gewährleistung.

(GB) TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PLUG-IN POWER SUPPLY

- Input voltage 230 V ~
- Input current 0,7 A
- Output voltage 15,3 V ~
- Output current max. 1.9 A
- Built-in thermal fuse on the secondary side that permanently switches off the transformer after prolonged overload and resulting excessive heating (irreversible)

Safety note:

The device is only intended for use in dry rooms. Repairs are not allowed. If the housing is damaged, the plug-in power supply must no longer be used. The power supply is not a toy. Children should only use it under adult supervision. Our products are checked multiple times during production and checked again before shipping. Therefore, we provide a warranty on all our products for material and manufacturing defects for a period of 24 months. Wear on the motor, wheel sets, brushes, etc., does not count as a material defect and is therefore not covered by the warranty.

(FR) SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DE L'ALIMENTATEUR SECTEUR

- Tension d'entrée 230 V ~
- Courant d'entrée 0,7 A
- Tension de sortie 15,3 V ~
- Courant de sortie max. 1,9 A
- Fusible thermique intégré côté secondaire, qui coupe définitivement le transformateur après une surcharge prolongée et un échauffement non autorisé (irréversible)

Consignes de sécurité:

L'appareil est uniquement destiné à une utilisation dans des pièces sèches. Les réparations sont interdites. Si le boîtier est endommagé, l'alimentation par prise ne doit plus être utilisée. L'alimentation par prise n'est pas un jouet.

Son utilisation par des enfants doit être surveillée par des adultes.

Nos produits sont testés plusieurs fois au cours de la production et contrôlés à nouveau avant l'expédition. Nous offrons donc une garantie sur tous nos produits contre les défauts de matériau et de fabrication pendant une période de 24 mois. L'usure des moteurs, des essieux, des balais, etc., ne constitue pas un défaut de matériau et n'est donc pas couverte par la garantie.

(CZ) TECHNICKÉ ÚDAJE K NAPÁJECÍMU ADAPTÉRU

- Vstupní napětí 230 V ~
- Vstupní proud 0,7 A
- Výstupní napětí 15,3 V ~
- Výstupní proud max. 1,9 A
- Vestavěná teplotní pojistka na sekundární straně, která trvale vypne trafo po delším přetížení a tím souvisejícím nepřipustném zahřátí (nevratně)

Bezpečnostní upozornění:

Zařízení je určeno jen pro použití v suchých místnostech. Opravy nejsou povoleny. Pokud je kryt poškozen, nesmí se napájecí adaptér dál používat. Napájecí adaptér není hračka. Použití dětmi musí být vždy pod dohledem dospělých. Naše výrobky jsou během výroby opakovaně kontrolovány a před odesláním ještě jednou zkontrolovány. Proto poskytujeme na všechny naše produkty záruku na materiál a výrobní vady po dobu 24 měsíců. Opatření motoru, kol, kartáčů atd. se nepovažuje za materiálovou vadu a není tedy kryto zárukou.

(PL) DANE TECHNICZNE ZASILACZA WTYKOWEGO

- Napięcie wejściowe 230 V ~
- Prąd wejściowy 0,7 A
- Napięcie wyjściowe 15,3 V ~
- Prąd wyjściowy max. 1,9 A
- Wbudowane zabezpieczenie termiczne po stronie wtórnej, które trwale wyłącza transformator po dłuższym przeciążeniu i związanym z tym nadmiernym ogrzaniu (nieodwracalne)

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach. Naprawy są niedozwolone. Jeśli obudowa jest uszkodzona, nie należy używać zasilacza sieciowego. Zasilacz sieciowy nie jest zabawką. Korzystanie z niego przez dzieci powinno być nadzorowane przez dorosłych. Nasze produkty są wielokrotnie sprawdzane podczas procesu produkcji i ponownie kontrolowane przed wysyłką. Dlatego udzielamy gwarancji na wszystkie nasze produkty na wady materiałowe i produkcyjne przez okres 24 miesięcy. Zużycie silnika, zestawów kół, szczotkotrzymaczy itp. nie stanowi wady materiałowej i nie podlega gwarancji.